Tag your pictures
Piltide märgistamine
Merkja myndirnar þínar
Attēlu birkošana
Nuotraukų žymėjimas

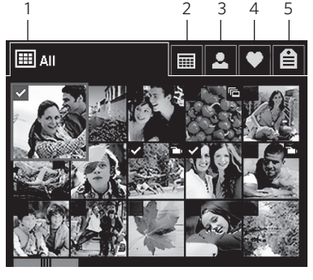
Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

Piltide hilisemaks lihtsaks leidmiseks märgistage pildid märksõna abil, lemmikuna või inimeste alusel (näotuvastusfunktsioon). Vaadake laiendatud kasutusjuhendit.

Merktu myndir eftir Leitarorði, Uppáhalds eða Fólk (andlits-greining) til að finna þær auðveldlega seinna. Sjá Auknu notandaleiðbeiningarnar.

Birkojiet attēlus pēc atslēgvārdiem, izlases vai cilvēkiem (sejas atpazīšana), lai tie vēlāk būtu vieglāk atrodami. Skatiet lietotāja paplašināto pamācību.

Pažymėkite nuotraukas pagal raktažodį, mėgstamiausias arba žmones (veido atpažinimas), kad vėliau lengvai jas rastumėte. Žr. išplėstinį vartotojo vadovą.



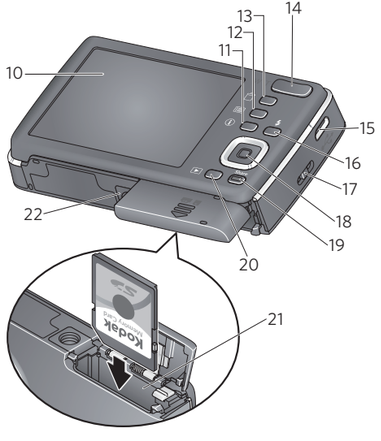
1 All
Kõik
Allar
Visi
Visos

2 Date
Kuupäev
Dagsetning
Datums
Data

3 People
Inimesed
Fólk
Cilvēki
Žmonės

4 Favorites
Lemmikud
Uppáhalds
Izlase
Mėgstamiausios

5 Keywords
Märksõnad
Leitarorð
Atslēgvārdi
Raktažodžiai



SD/SDHC Card optional accessory.
Go to www.kodak.com/go/accessories.

SD-/SDHC-kaart (valikuline tarvik).
Go to www.kodak.com/go/accessories.

SD-/SDHC-kort valkvæður fylgihlutur.
Farðu á www.kodak.com/go/accessories.

SD/SDHC karte (papildpiederums)
Apmeklējiet vietni www.kodak.com/go/accessories.

Papildomas priedas SD / SDHC kortelė.
Apsilankykite www.kodak.com/go/accessories.

1 Shutter button
2 Mode button
3 Power button
4 Speaker
5 Flash
6 Microphone
7 Self-timer/Video light/Battery Charging light
8 Mirror (to help frame self portraits)
9 Lens
10 LCD
11 Info button
12 Menu button
13 Delete button
14 Zoom button
15 USB port
16 Flash button
17 Strap post
18 OK, ◀▶ ▲▼
19 Share button
20 Review button
21 Battery compartment, SD/SDHC Card slot
22 Tripod socket

1 Katikunupp
2 Režiiminupp
3 Toitenupp
4 Kõlar
5 Välk
6 Mikrofon
7 Taimeri / video salvestamise / aku laadimise märgutuli
8 Peegel (autoportreede tegemise lihtsustamiseks)
9 Objektiiv
10 LCD-ekraan
11 Teabenupp
12 Menüünupp
13 Kustutusnupp
14 Suumi nupp
15 USB-port
16 Välgunupp
17 Rihma aas
18 OK, ◀▶ ▲▼
19 Jagamisnupp Share
20 Läbivaatusnupp
21 Akukamber, SD-/SDHC-kaardi pesa
22 Statiivi pesa

1 Lokarahnappur
2 Hamhnappur
3 Aflhnappur
4 Hátalari
5 Flass
6 Hljóðnemi
7 Tímastillir/Myndbands-ljós/Rafhlaða Hleðsluljós
8 Spegill (til að hjálpa til við að ramma inn sjálfsmyndir)
9 Linsa
10 LCD-skjár
11 Hnappurinn Info (Upplýs.)
12 Hnappurinn Menu (Valmynd)
13 Hnappurinn Delete (Eyða)
14 Þysjunarhnappur
15 USB-tengi
16 Flasshnappur
17 Ólarfesting
18 OK, ◀▶ ▲▼
19 Hnappurinn Share (Deila)
20 Hnappurinn Review (Skoða)
21 Rafhlöðuhólf, rauf fyrir SD-/SDHC-kort
22 Gróp fyrir þrífót

1 Aizslēga poga
2 Režīmu poga
3 Barošanas poga
4 Skaļrunis
5 Zibspuldze
6 Mikrofons
7 taimera/video indikators/akumulatora uzlādes indikators
8 Spogulis (palīglīdzeklis paliglīdzeklis)
9 Objektīvs
10 LCD
11 Informācijas poga
12 Izvēlnes poga
13 Dzēšanas poga
14 Tālummaiņas poga
15 USB ports
16 Zibspuldzes poga
17 Siksniņas stiprinājuma vieta
18 Poga OK (labi) ◀▶ ▲▼
19 Poga Share (kopīgot)
20 Pārskatīšanas poga
21 Akumulatora nodalījums, SD/SDHC kartes slots
22 Statīva ligzda

1 Fotoužrakto mygtukas
2 Režimo mygtukas
3 Maitinimo mygtukas
4 Garsiakalbis
5 Blykstė
6 Mikrofonas
7 Vidinis laikmatis / filmavimo lemputė / akumuliatoriaus krovimo lemputė
8 Veidrodėlis (padeda sukomponuoti autoportretus)
9 Objektyvas
10 Skystųjų kristalų ekranas
11 Informacijos mygtukas
12 Meniu mygtukas
13 Mygtukas „Delete“ (naikinti)
14 Mygtukas „Zoom“ (didinimas)
15 USB jungtis
16 Blykstės mygtukas
17 Dirželio tvirtinimo vieta
18 „OK“ (gerai) ◀▶ ▲▼
19 Mygtukas „Share“ (dalintis)
20 Peržiūros mygtukas
21 Akumuliatoriaus skyrelis, SD / SDHC kortelės lizdas
22 Trikojo lizdas

For complete information about your camera, see the **Extended user guide**:
www.kodak.com/go/M200manuals

Täielikku teavet oma kaamera kohta leiate **laiendatud kasutusjuhendist**:
www.kodak.com/go/M200manuals

Fyrir heildarupplýsingar um myndavélina þína, sjá **Auknu notandaleiðbeiningarnar**:
www.kodak.com/go/M200manuals

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par savu fotokameru, skatiet **lietotāja paplašināto pamācību**: *www.kodak.com/go/M200manuals*

Visą informaciją apie savo fotoaparatą rasite **išplėstiniame vartotojo vadove**:
www.kodak.com/go/M200manuals

Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal
In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility, or appropriate local authorities; or visit www.kodak.com/go/recycle. Product weight: 130 g (4.6 oz) with card and battery.

Elektroonikaromude/akude käitlemine
Euroopas: inimeste ja keskkonna kaitsmise eesmärgil on teie kohus käesolev seade ja aku utiliseerida selleks ettenähtud kohas (olmeprügist eraldi). Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga, jäätmekäitluspunktiga või kohalike võimudega, või külastage veebisaiti www.kodak.com/go/recycle. Toote kaal: 130 g koos kaardi ja akuga.

Úrgangs rafmagns- og rafeindabúnaður/Förgun rafhlaða
Í Evrópu: Af mann-/umhverfisverndarsjónarmiðum er það skylda þín að farga þessum tækjabúnaði og rafhlöðum á söfnunarstöðum sem komið hefur verið upp í þeim tilgangi (aðskilið frá úrgangi frá sveitarfélögum). Fyrir frekari upplýsingar skaltu hafa samband við söluaðilann þinn, söfnunarstöð, eða viðeigandi staðaryfirvöld; eða heimsækja www.kodak.com/go/recycle. Þyngd vöru: 130 g með korti og rafhlöðum.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu/bateriju utilizācija
Eiropā: cilvēku/apkārtējās vides aizsardzības apsvērumu dēļ jūsu pienākums ir nodot šo aprīkojumu un baterijas utilizējamo atkritumu savākšanas punktā, kas ir īpaši izveidots šim mērķim (atsevišķi no sadzīves atkritumiem). Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar mazumtirdzniecības uzņēmumu, savākšanas punktu vai attiecīgo vietējo iestādi vai arī apmeklējiet vietni www.kodak.com/go/recycle. Izstrādājuma svars: ar karti un akumulatoru.

Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos bei akumuliatorių išmetimas
Europoje: siekdami apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, šią įrangą ir akumuliatorius turite pašalinti šiam tikslui įkurtame surinkimo punkte (atskirai nuo komunalinių atliekų). Norėdami daugiau informacijos, kreipkitės į pardavėją, surinkimo punktą ar atitinkamas vietos institucijas arba apsilankykite adresu: www.kodak.com/go/recycle. Produkto svoris: 130 g (4,6 unc.) kartu su kortele ir akumuliatoriumi.

Kodak EasyShare Mini camera M200

User Guide
Kasutusjuhend
Notandaleiðbeiningar
Lietotāja pamācība
Vartotojo vadovas

4H7434

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare Mini. 4H7434

1 Load and charge the battery
Rafhlaða sett í og hlaðin
Įdėkite ir įkraukite akumuliatorių
Aku paigaldamine ja laadimine
Akumulatora ievietošana un uzlāde

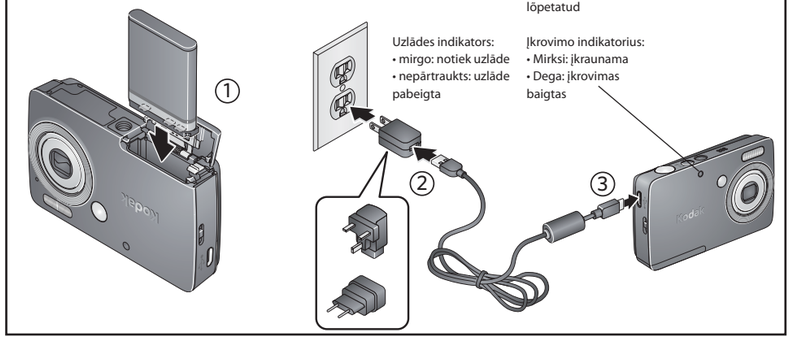
Charging light:
- Blinking: charging
- Steady: finished

Laadimise tuli:
- Vilgub: laadimine
- Ei vilgu: laadimine lõpetatud

Hleðsluljós:
- Blikkandi: hleður
- Stöðugt: lokið

Uzlādes indikators:
- mirgo: notiek uzlāde
- nepārtraukts: uzlāde pabeigta

Įkrovimo indikatorius:
- Mirksi: įkraunama
- Dega: įkrovimas baigtas



2 Set language, date/time
Keele, kuupäeva/kellaaja seadistamine
Stilla tungumál, dagsetningu/tíma
Valodas, datuma/laika iestatīšana
Kalbos, datos / laiko nustatymas

Sisselülitamine
On (ieslēgts)
„On" (įjungta)

▲▼ to change
◀▶ for previous/next field
OK to accept

▲▼ muutmine
◀▶ eelmine/järgmine väli
OK kinnitamine

▲▼ lai mainītu
◀▶ lai skatītu nākamo/iepriekšējo lauku
OK lai apstiprinātu

▲▼ til að breyta
◀▶ fyrir fyrri/næsta reit
OK til að samþykkja

▲▼ pakeisti
◀▶ ankstesnis / kitas laukelis
„OK" (gerai) priimti

3 Take a picture
Taka mynd
Fotografavimas
Pildistamine
Attēlu uzņemšana

Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

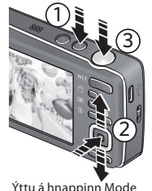
Vajutage katikunupp fokusseerimiseks poolenisti alla ning seadistage säritus, seejärel vajutage nupp täielikult alla.

Nospiediet aizslēga pogu līdz pusei, lai fokusētu fotokameru un iestatītu ekspozīciju. Tad nospiediet aizslēga pogu līdz galam uz leju.

Ýttu Lokarahnappinum hálfa leið niður til að fókusa og stilla lýsingu, ýttu síðan alla leið niður.

Paspauskite fotoužrakto mygtuką iki pusės, kad būtų atliktas fokusavimas ir nustatytas išlaikymas, tada paspauskite iki pat galo.

Take a video
Taka myndband
Filmavimas
Video salvestamine
Video ierakstīšana



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Vajutage režiiminuppu, siis, ▲▼ et tõsta esile video ja seejärel vajutage OK. Vajutage katikunuppu, ning vabastage see siis. Salvestamise lõpetamiseks vajutage nuppu uuesti.

Nospiediet režīmu pogu, pēc tam ▲▼ lai izceltu Video, un tad nospiediet pogu OK (labi). Nospiediet aizslēga pogu un tad atlaidiet to. Lai pārtrauktu ierakstīšanu, vēlreiz nospiediet pogu.

Ýttu á hnappinn Mode (Hamur), síðan á ▲▼ til að lýsa upp Video (Myndband), ýttu síðan á OK. Ýttu á Lokarahnappinn, slepptu síðan. Ýttu aftur til að hætta upptöku.

Norėdami paryškinti „Video" (vaizdo įrašas), ▲▼ paspauskite režimo mygtuką, tada paspauskite „OK" (gerai). Paspauskite fotoužrakto mygtuką ir atleiskite. Paspauskite dar kartą, norėdami sustabdyti filmavimą.

Use the mirror for self-portraits
Kasutage autoportreede tegemiseks peeglit
Notaðu spegilinn fyrir sjálfsmyndir
Pašportretu uzņemšanai izmantojiet spoguli.
Veidrodėlį naudokite autoportretams

4 Review pictures/videos
Piltide/videote läbivaatus
Skoða myndir/myndbönd
Attēlu/video pārskatīšana
Nuotraukų ir vaizdo įrašų peržiūra

5 Share
Jagamine
Samnýta
Kopīgošana
„Share" (dalytis)

In Review mode, find a picture to share.
1. Press Share.
2. Press OK for each destination, then on Done.
3. Connect to your computer.

Í hamnum Review (Skoða) skaltu finna mynd til að deila.
1. Ýttu á Share (Samnýta).
2. Ýttu á OK fyrir hvern ákvörðunarstað, síðan á Done (Lokið).
3. Tengdu tölvuna þína.

Nustatę režimą „Review" (peržiūra), raskite nuotraukas, kuriomis norite dalytis.
1. Paspauskite „Share" (dalintis)
2. Kiekvieną kartą radę vietą, paspauskite „OK" (gerai), tada – „Done" (atlikta).
3. Prijungimas prie kompiuterio.

Leidke läbivaatusrežiimis olles pilt, mida soovite jagada.
1. Vajutage jagamisnuppu Share.
2. Iga soovitud jagamissihtkoha puhul vajutage OK, seejärel klõpsake valikul Done (Valmis).
3. Ühendage kaamera arvutiga.

Pārskatīšanas režīmā sameklējiet kopīgojamo attēlu.
1. Nospiediet pogu Share (kopīgošana).
2. Lai apstiprinātu katru galamērķi, nospiediet pogu OK (labi), pēc tam Done (pabeigts).
3. Pievienojiet datoram.

6 VInstall software,* transfer pictures/videos
Setja upp hugbúnað,* flytja myndir/myndbönd
Įdiekite programinę įrangą,* perkelkite nuotraukas / vaizdo įrašus
Tarkvara installimine, *piltide/videote teisaldamine
Programmatūras instalēšana*, attēlu/video pārsūtīšana

** IMPORTANT: To use the sharing and social networking features, you must install the KODAK Share Button App.*

** TÁHTIS. Jagamis- ja suhtlusportaalide funktsioonide kasutamiseks peate installima rakenduse KODAK Share Button App.*

** MIKILVÆGT: Til að nota samnýtingar- og félagsnetseiginleikana verður þú að setja upp KODAK Share Button App (Samnýtingarhnappsforrit).*

** SVARÍGI! Lai izmantotu fotokameras kopīgošanas funkciju un sociālo tīmekļu līdzekļus, ir jāinstalē KODAK Share Button App.*

** SVARBU: kad galėtumėte naudotis dalijimosi ir socialinių svetainių funkcijomis, turite įdiegti mygtuko „KODAK Share" taikomąją programą.*

1. Turn off the camera.
2. Connect the camera to a computer connected to the Internet.
3. Turn on the camera. Install the KODAK Software.
4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos to your computer.

1. Slökktu á myndavélinni.
2. Tengdu myndavélina við tölvu sem tengd er Internetinu.
3. Kveiktu á myndavélinni. Settu upp KODAK-hugbúnaðinn.
4. Eftir að hugbúnaðurinn er uppsettur skaltu fylgja áminningunum til að færa myndir og myndbönd í tölvuna þína.

1. Fotoaparato įjungimas.
2. Prijunkite fotoaparatą prie kompiuterio, kuriame yra interneto ryšys.
3. Įjunkite fotoaparatą. Įdiekite KODAK programinę įrangą.
4. Įdiegę programinę įrangą, laikykitės nurodymų, kaip perkelti nuotraukas ir vaizdo įrašus į savo kompiuterį.

1. Lülitage kaamera välja.
2. Ühendage kaamera internetiühendusega arvutiga.
3. Lülitage kaamera sisse. Installige KODAKi tarkvara.
4. Pärast tarkvara installimist järgige viipasid piltide ja videote arvutisse teisaldamiseks.

1. Ieslēdziet fotokameru.
2. Pieslēdziet fotokameru datoram, kas pievienots internetam.
3. Ieslēdziet fotokameru. Instalējiet KODAK programmatūru.
4. Pēc programmatūras instalēšanas sekojiet uzvednēm, lai pārsūtītu attēlus un videomateriālus uz datoru.